

JJ mois 2023. - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'aide pour le lancement d'un projet d'entreprise

DD maand 2023. - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende opstartsteun voor een ondernemingsproject

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises, les articles 3, 4, 30, 31 et 49 ;

Gelet op de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen, de artikelen 3, 4, 30, 31 en 49;

Vu l'ordonnance du § relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises, les articles 3, 4, 15, 28 et 40;

Gelet op de ordonnantie van § betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen, de artikelen 3, 4, 15, 28 en 40;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2019 relatif aux aides de préactivité ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2019 betreffende de steun voor pre-activiteit;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mars 2019 déterminant le contenu de l'accompagnement et les modalités de la convention dans le cadre des aides de préactivité ;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 maart 2019 tot bepaling van de inhoud van de begeleiding en de modalités van de overeenkomst in het kader van de preactiviteitssteun;

Vu le test égalité des chances, établi le 5 juin 2023 conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Gelet op de gelijkekansentest, opgesteld op 5 juni 2023 overeenkomstig artikel 2, § 1, 1°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 juin 2023 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 juni 2023;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 août 2023 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 21 augustus 2023;

Vu l'avis de Brupartners, donné le 1^{er} décembre 2023 ;

Gelet op het advies van Brupartners, gegeven op 1 december 2023;

Vu l'avis § du Conseil d'Etat, donné le §, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies § van de Raad van State, gegeven op §, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions,

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

Après délibération,

Na beraadslaging,

Arrête :

Besluit:

CHAPITRE 1^{er}. – Définitions

HOOFDSTUK 1. – Definities

Art. 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

Art. 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder:

1° ordonnance : l'ordonnance du \$ relative aux aides pour le développement et la Transition économique des entreprises ;

1° ordonnantie : de ordonnantie van \$ betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en Transitie van ondernemingen;

2° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions ;

2° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie;

3° règlement de minimis : le règlement (UE) n° 1407/2013 de la commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, ou le règlement (UE) n° 1408/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis dans le secteur de l'agriculture, tous deux publiés au Journal officiel de l'Union européenne L352 du 24 décembre 2013, en fonction de l'activité que le bénéficiaire envisage d'exercer ;

3° de-minimisverordening: de verordening (EU) nr. 1407/2013 van de commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun of de verordening (EU) nr. 1408/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun in de landbouwsector, beiden bekend gemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie L352 van 24 december 2013, naar gelang de activiteit die de begunstigde beoogt uit te oefenen;

4° ABAE : l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise visée par l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise ;

4° BAOB: het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven bedoeld in de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende de oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven;

5° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles ;

5° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

6° vélo-cargo : les cycles et les cycles motorisés électriques visés à l'article 2, 2.15.1 et 2.15.3, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, conçus pour le transport de fret volumineux au moyen d'un conteneur ou d'une plateforme intégrée qui a une charge utile de 100 kg minimum et qui, le cas échéant, a une assistance

6° bakfiets: de rijwielen en elektrisch gemotoriseerde rijwielen als bedoeld in artikel 2, 2.15.1 en 2.15.3 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, ontworpen voor het groot vrachtvervoer met behulp van een container of een ingebouwd platform met een minimumlaadvermogen van 100 kg en die, als die is

électrique de puissance de 250W maximum interrompue lorsque le vélo cargo atteint la vitesse maximale de 25km/h ;

uitgerust met elektrische ondersteuning, een maximaal vermogen van 250W heeft en wordt onderbroken wanneer de bakfiets een maximumsnelheid van 25 km/h bereikt;

7° remorque-vélo : les remorques de vélo utilitaire pour marchandise dont la charge utile est de 50 kg minimum.

7° fietskar: fietskarren voor bedrijfsfietsen voor goederenvervoer met een minimumlaadvermogen van 50 kg.

Les montants visés au présent arrêté s'entendent T.V.A. et impôts de quelque nature que ce soit compris.

De in dit besluit bedoelde bedragen zijn inclusief BTW en belastingen van eender welke aard.

CHAPITRE 2. – Aide pour le lancement d'un projet d'entreprise

HOOFDSTUK 2. – Opstartsteun voor een ondernemingsproject

Art. 2. Le ministre octroie une aide aux personnes physiques qui portent un projet de création d'entreprise, aux conditions visées au règlement de minimis.

Art. 2. De minister verleent steun aan natuurlijke personen die een concreet project uitwerken om een onderneming op te richten, onder de voorwaarden bedoeld in de de-minimisverordening.

Art. 3. Le bénéficiaire :

Art. 3. De begunstigde:

1° a un projet entrepreneurial concret, étayé sur la base d'une description de projet et d'un plan d'affaires comprenant un plan financier ;

1° heeft een concreet ondernemingsproject, onderbouwd door een beschrijving van het project en een bedrijfsplan met inbegrip van een financieel plan;

2° a au moins 18 ans ;

2° is ten minste 18 jaar oud;

3° n'a pas, au moment de la réception de la demande d'aide, le statut social d'indépendant, tel que visé à l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, à l'exception du statut d'étudiant-indépendant tel que visé par l'article 5^{quater} du même arrêté ;

3° heeft op het moment van de steunaanvraag niet het sociaal statuut van zelfstandige, als bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandige, gehad, met uitzondering van het statuut van student-zelfstandige, als bedoeld in artikel 5^{quater} van hetzelfde besluit;

4° envisage d'exercer une activité qui relève d'un des secteurs éligibles à l'aide visés à l'annexe 1 du présent arrêté et qui n'est pas exclu conformément à la même annexe ;

4° beoogt een activiteit uit te oefenen in een van de sectoren die in aanmerking komen voor de steun opgenomen in bijlage 1 van dit besluit en die niet uitgesloten is overeenkomstig diezelfde bijlage;

5° ne s'est pas vu notifier une décision d'octroi:

5° heeft geen toekenningsbeslissing gekregen voor:

a) dans les cinq ans précédant l'introduction de la

a) een van de steunmaatregelen voor preactiviteit

demande d'aide pour une des aides de préactivité visées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2019 relatif aux aides de préactivité ;

b) dans les 12 mois précédant l'introduction de la demande d'aide, pour l'aide visée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du § relatif à l'aide aux entrepreneurs actifs en coopérative d'emploi ;

c) dans les cinq ans précédant l'introduction de la demande d'aide pour l'aide visée au présent arrêté ;

6° bénéficie d'un accompagnement à la création d'entreprise dispensé par une structure agréée conformément à l'article 5 à la date de la signature de la convention d'accompagnement visée à l'article 6.

CHAPITRE 3. – Agrément des structures d'accompagnement à la création d'entreprise

Art. 4. Sont agréés pour l'accompagnement à la création d'entreprise :

1° les coopératives d'activités agréées en vertu de l'ordonnance du 21 novembre 2013 relative à l'agrément des sociétés en tant que coopérative d'activités en vue de l'octroi de subventions ;

2° les guichets d'économie locale visés à l'article 5 de l'ordonnance du 12 février 2009 relative à la reconnaissance et à la subsideation des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale ;

3° l'ABAE.

Art. 5. § 1^{er}. Le ministre peut agréer d'autres structures d'accompagnement à la création d'entreprise qui répondent aux conditions reprises au présent article.

§ 2. Pour être agréée, la structure d'accompagnement à la création d'entreprise répond aux conditions suivantes :

bedoeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2019 betreffende de steun voor preactiviteit in de vijf jaar vóór de indiening van de steunaanvraag;

b) steun bedoeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van § betreffende de steun voor ondernemers die actief zijn in een tewerkstellingscoöperatie in de 12 maanden vóór de indiening van de steunaanvraag;

c) steun bedoeld in dit besluit in de vijf jaar vóór de indiening van de steunaanvraag;

6° geniet begeleiding bij de oprichting van een onderneming door een structuur die erkend is overeenkomstig artikel 5 op de datum van de ondertekening van de begeleidingsovereenkomst bedoeld in artikel 6.

HOOFDSTUK 3. – Erkenning van de begeleidingsstructuren voor de oprichting van een onderneming

Art. 4. Zijn erkend voor begeleiding bij het opstarten van een onderneming:

1° de activiteitencoöperaties erkend krachtens de ordonnantie van 21 november 2013 betreffende de erkenning van vennootschappen als activiteitencoöperatie met het oog op de toekenning van toelagen;

2° de lokale economieloketten bedoeld in artikel 5 van de ordonnantie van 12 februari 2009 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de bedrijvencentra en de lokale economieloketten;

3° het BAOB.

Art. 5. § 1. De minister kan andere begeleidingsstructuren voor de oprichting van een onderneming erkennen die voldoen aan de voorwaarden opgenomen in dit artikel.

§ 2. Om erkend te worden, voldoet de begeleidingsstructuur voor de oprichting van een onderneming aan de volgende voorwaarden:

1° être active dans le secteur du conseil à la création d'entreprise ;

2° fournir un accompagnement personnalisé qui porte sur le développement des compétences entrepreneuriales, le rapprochement du projet entrepreneurial avec les réalités du terrain et l'élaboration d'un plan d'affaires ;

3° avoir au minimum un équivalent temps plein disposant de l'expertise permettant d'assurer les missions de conseil à la création d'entreprise, cette expertise étant attestée par CV ;

4° avoir signé la charte de qualité de l'accompagnement qui figure à l'annexe 2 et appliquer ses principes dans le cadre du conseil à la création;

5° s'engager à conclure avec chaque bénéficiaire une convention d'accompagnement de **six mois minimum**, qui prévoit au moins **trois** rendez-vous individuels par an.

Le ministre peut fixer des critères de qualité supplémentaires auxquels les structures d'accompagnement répondent et peut modifier l'annexe 2.

§ 3. À la demande du ministre, l'ABAE organise un appel à manifestation d'intérêt en vue de l'agrément prévu au paragraphe 1^{er}.

La structure demande son agrément selon les modalités fixées dans l'appel à manifestation d'intérêt.

Un comité composé d'au moins un représentant des guichets d'économie locale visés à l'article 4, 2°, et de BEE remet un avis au ministre sur les demandes d'agrément introduites dans le cadre de l'appel à manifestation d'intérêt. L'ABAE participe aux séances du comité en tant qu'observateur.

§ 4. L'agrément est valable 3 ans et est renouvelable

1° actief zijn in de sector van advies bij de oprichting van een onderneming;

2° gepersonaliseerde begeleiding bieden die gericht is op de ontwikkeling van ondernemersvaardigheden, het ondernemersproject dichter bij de realiteit op het terrein brengen en het opstellen van een bedrijfsplan;

3° ten minste over één voltijdsequivalent beschikken met expertise dankzij welke de adviesopdrachten bij de oprichting van een onderneming kunnen worden gewaarborgd, waarbij die expertise wordt aangetoond aan de hand van een cv;

4° het kwaliteitscharter voor begeleiding hebben ondertekend, opgenomen in bijlage 2 van dit besluit en de beginselen ervan toepassen in het kader van het advies bij de oprichting;

5° zich ertoe verbinden om met elke begunstigde een begeleidingsovereenkomst af te sluiten voor een periode van minimaal zes maanden, die voorziet in ten minste drie individuele bijeenkomsten per jaar.

De minister kan bijkomende kwaliteitscriteria vastleggen waaraan de begeleidingsstructuren voldoen en bijlage 2 wijzigen.

§ 3. Op verzoek van de minister organiseert het BAOB een oproep tot het tonen van belangstelling met het oog op de in paragraaf 1 bedoelde erkenning.

De structuur vraagt haar erkenning aan volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in de oproep tot het tonen van belangstelling.

Een comité bestaande uit minstens een vertegenwoordiger van de lokale economieloketten bedoeld in artikel 4, 2°, en van BEW geven een advies aan de minister over de erkenningsaanvragen die zijn ingediend in het kader van een oproep tot het tonen van belangstelling. Het BAOB neemt deel aan de comitévergaderingen als waarnemer.

§ 4 De erkenning is drie jaar geldig en is

via la procédure d'appel à manifestation d'intérêt visée au paragraphe 3.

hernieuwbaar via de procedure van een oproep tot het tonen van belangstelling bedoeld in paragraaf 3.

Art. 6. Le ministre peut retirer l'agrément, sur avis du comité visé à l'article 5, § 3, alinéa 3, et après avoir permis à la structure agréée d'exposer ses arguments par écrit dans un délai de 15 jours, en cas :

Art. 6. De minister kan, op advies van het comité bedoeld in artikel 5, § 3, derde lid, en na de erkende structuur in de gelegenheid te hebben gesteld binnen een termijn van 15 dagen zijn argumenten schriftelijk uiteen te zetten, de erkenning intrekken in geval van:

1° de non-respect des conditions du présent arrêté ;

1° niet-naleving van de voorwaarden van dit besluit;

2° d'utilisation frauduleuse du système ;

2° frauduleus gebruik van het systeem;

3° de condamnation au sens de l'article 14, 1°, de l'ordonnance ;

3° veroordeling in de zin van artikel 14, 1°, van de ordonnantie;

4° d'obstacle au contrôle ou si, dans le cadre du contrôle, il ne communique pas les informations demandées, communique des données incomplètes ou incorrectes, dissimule des informations pertinentes ou trompe les fonctionnaires visés à l'article 29 de l'ordonnance.

4° verhindering van de controle of indien zij tijdens de controle de gevraagde informatie niet verstrekt, onvolledige of onjuiste gegevens verstrekt, relevante informatie verzwijgt of de in artikel 29 van de ordonnantie bedoelde ambtenaren misleidt.

Art. 7. La convention conclue entre le bénéficiaire et la structure d'accompagnement mentionne les éléments suivants :

Art. 7. In de overeenkomst gesloten tussen de begunstigde en de begeleidingsstructuur worden de volgende elementen vermeld:

1° les droits et obligations du bénéficiaire et de la structure d'accompagnement dans le cadre de l'accompagnement proposé ;

1° de rechten en verplichtingen van de begunstigde en de begeleidingsstructuur in het kader van de aangeboden begeleiding;

2° une description du projet entrepreneurial ;

2° een beschrijving van het ondernemersproject;

3° une description des services proposés par la structure d'accompagnement ainsi que leur modalités et leur coût ;

3° een beschrijving van de diensten aangeboden door de begeleidingsstructuur en de modaliteiten en kostprijs ervan;

4° l'obligation, pour la structure d'accompagnement, de rédiger et de transmettre à BEE un rapport d'évaluation, conformément à l'article 8 ;

4° de verplichting, voor de begeleidingsstructuur, om het evaluatie verslag op te stellen en te bezorgen aan BEW, overeenkomstig artikel 8;

5° les modalités de rupture de la convention, en ce compris l'obligation d'informer BEE des causes de cette rupture.

5° de verbrekingsmodaliteiten van de overeenkomst, met inbegrip van de verplichting om BEW te informeren over de oorzaken van deze verbreking.

Le ministre peut préciser le contenu de l'accompagnement et les modalités de la convention.

De minister kan de inhoud van de begeleiding en de nadere regels van de overeenkomst bepalen.

Art. 8. À l'issue de l'accompagnement, la structure chargée de l'accompagnement rédige un rapport d'évaluation confirmant le respect de la convention d'accompagnement et le transmet à BEE dans les trois mois qui suivent la fin de la période couverte par la convention d'accompagnement.

Le ministre peut préciser le contenu et les modalités du rapport d'évaluation.

CHAPITRE 4. – Montant de l'aide et conditions relatives à l'objet de l'aide et au prestataire

Art. 9. L'aide consiste en une prime de 60 % des dépenses suivantes :

1° les frais des missions externes de consultance liées à l'activité envisagée et relative :

a) à une étude de marché, financière, juridique ou technique ;

b) à l'inscription du projet dans la transition économique, en contribuant aux objectifs visés à l'article 5, §§ 2 et 3, de l'ordonnance ;

c) au développement d'un site web ou à la digitalisation ;

d) au conseil en stratégie ou en gestion de projet ;

e) à la communication ;

f) à la reprise d'une entreprise, à savoir :

- la préparation juridique, fiscale, économique et organisationnelle de la reprise ;
- un diagnostic de l'entreprise, dans le cadre de la reprise, qui peut notamment viser à valoriser

Art. 8. Na afloop van de begeleiding stelt de structuur die instaat voor de begeleiding een evaluatieverslag op waarin de naleving van de begeleidingsovereenkomst wordt bekrachtigd en bezorgt dat aan BEW binnen de drie maanden die volgen op het einde van de begeleidingsovereenkomst.

De minister kan de inhoud en de nadere regels van het evaluatieverslag bepalen.

HOOFDSTUK 4. – Bedrag van de steun en de voorwaarden met betrekking tot het voorwerp van de steun en de dienstverlener

Art. 9. De steun bestaat uit een premie van 60% van de volgende uitgaven:

1° de kosten van externe consultancyopdrachten die betrekking hebben op de beoogde activiteit en betreffende:

a) een markt-, financiële, juridische, technische of informaticastudie;

b) de betrokkenheid van het project bij de economische transitie, door bij te dragen tot de doelstellingen beoogd in artikel 5, §§ 2 en 3, van de ordonnantie;

c) de ontwikkeling van een website of de digitalisering;

d) het advies over de strategie of het projectbeheer;

e) de communicatie ;

f) de overname van een onderneming, namelijk:

- juridische, fiscale, economische en organisatorische voorbereidingen voor de overname;
- een diagnose van de onderneming, in de context van de overname, die met name gericht

l'entreprise à reprendre ;	kan zijn op het waarden van de over te nemen onderneming;
2° les frais de participation à une seule formation d'une durée de trois mois maximum, nécessaire à la réalisation du projet, et comblant un manque de connaissance et d'expérience, par exemple en gestion d'entreprise ;	2° de kosten van de deelname aan één opleiding van maximaal drie maanden die noodzakelijk is voor de verwezenlijking van het project en die een gebrek aan kennis en ervaring aanvult, bijvoorbeeld op het vlak van bedrijfsbeheer;
3° les frais de garde d'enfants de maximum trois ans ;	3° de kosten voor de opvang van kinderen van maximaal drie jaar oud;
4° l'acquisition ou la location d'équipements indispensables à la réalisation de travaux de développement nécessaires à la réalisation du projet;	4° de aankoop of de huur van uitrustingen die onontbeerlijk zijn voor de verwezenlijking van ontwikkelingswerkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van het project;
5° les frais d'abonnement à un espace de coworking agréé en vertu de l'article § de l'arrêté du § relatif à l'aide au coworking, pour autant que l'abonnement porte sur une occupation à mi-temps au minimum.	6° de kosten van een abonnement bij een coworkingruimte erkend krachtens artikel § van het besluit van § betreffende de steun voor coworking, voor zover het abonnement ten minste een halftijdse bezetting betreft.
Art. 10. § 1^{er}. Le montant de l'aide est de maximum 7.500 euros par projet.	Art. 10. § 1. Het bedrag van de steun bedraagt maximaal 7.500 euro per project.
Pour les dépenses suivantes, l'aide s'élève à maximum :	Voor de volgende uitgaven bedraagt de steun maximaal:
1° 2.000 euros pour les frais de garde d'enfant ;	1° 2.000 euro voor de kinderopvangkosten;
2° 1.000 euros pour les investissements portant sur du matériel informatique, bureautique, photographique ou téléphonique, les vélos-cargos et les remorques-vélos ;	2° 1.000 euro voor investeringen met betrekking tot informatica-, kantoor-, fotografie- of telefoniemateriaal, bakfietsen en fietskarren;
3° 1.500 euros pour les frais d'abonnement à un espace de coworking agréé.	3° 1.500 euro voor abonnementskosten voor een erkende coworkingruimte.
En outre, les frais de garde visés à l'article 9, alinéa 1 ^{er} , 3°, et les dépenses d'investissement visées à l'article 9, alinéa 1 ^{er} , 4°, ne dépassent pas respectivement 50 % de toutes les dépenses admises.	Bovendien bedragen de opvangkosten bedoeld in artikel 9, eerste lid, 3°, en de investeringsuitgaven bedoeld in artikel 9, eerste lid, 4°, respectievelijk niet meer dan 50% van alle in aanmerking komende uitgaven.
§ 2. Le seuil minimum de dépenses éligibles est de 500 euros par demande.	§ 2. Het minimum van in aanmerking komende uitgaven bedraagt 500 euro per aanvraag.

Chaque facture éligible s'élève à minimum 100 euros.

Elke in aanmerking komende factuur bedraagt minimaal 100 euro.

Art. 11. Seules les dépenses réalisées et payées un mois après la date de réception de la demande d'aide par BEE et avant la date de fin du projet fixée dans la décision d'octroi en vertu de l'article 19, alinéa 2, sont admises.

Art. 11. Enkel de uitgaven gemaakt en betaald een maand na de datum van ontvangst van de steunaanvraag door BEW en vóór de einddatum van het project vastgelegd in de toekenningsbeslissing krachtens artikel 19, tweede lid, komen in aanmerking.

Ne sont pas admises, les dépenses réalisées ou payées :

Komen niet in aanmerking, de uitgaven gemaakt of betaald:

1° plus de 18 mois après la date de la notification de la décision d'octroi ;

1° meer dan 18 maanden na de kennisgevingsdatum van de toekenningsbeslissing.

2° après la création de l'entreprise.

2° na de oprichting van de onderneming.

Art. 12. Le consultant qui preste une mission de consultance visée à l'article 9, alinéa 1^{er}, 1°, ou le formateur qui dispense une formation visée à l'article 9, alinéa 1^{er}, 2° :

Art. 12. De consultant die de consultancyopdracht bedoeld in artikel 9, eerste lid, 1°, uitvoert of de opleider die de opleiding bedoeld in artikel 9, eerste lid, 2°, verstrekt:

1° est spécialisé dans le domaine concerné ;

1° is gespecialiseerd in het betrokken domein;

2° exerce ses activités de consultance ou de formation depuis minimum deux ans ;

2° oefent sinds ten minste twee jaar zijn consultancy- of opleidingsactiviteiten uit;

3° fait preuve d'une compétence suffisamment notoire, étayée sur la base d'une liste de références et d'une expérience pratique ;

3° geeft blijk van een voldoende bekende deskundigheid, gestaafd aan de hand van een lijst met referenties en een praktijkervaring;

4° est indépendant du bénéficiaire;

4° is onafhankelijk van de begunstigde.

BEE peut avoir recours à un expert extérieur pour juger de la qualité du consultant ou du formateur choisi.

BEW kan een beroep doen op een extern expert om te oordelen over de kwaliteit van de gekozen consultant of opleider.

L'entreprise prestataire :

De dienstverlenende onderneming:

1° facture directement au bénéficiaire ;

1° factureert rechtstreeks aan de begunstigde;

2° a la prestation des services concernés de consultance ou de formation parmi ses activités principales.

2° heeft het verlenen van de betrokken consultancy- of opleidingsdiensten onder haar hoofdactiviteiten.

Si le consultant ou le formateur est une personne physique qui exerce son activité de consultance dans le cadre d'une coopérative d'emploi au sens de l'arrêté du § relatif à l'aide aux entrepreneurs actifs en coopérative d'emploi :

1° conformément à l'alinéa 3, 1°, la coopérative d'emploi facture directement au bénéficiaire ;

2° par dérogation à l'alinéa 3, 2°, la coopérative d'emploi peut ne pas avoir la prestation des services concernés de consultance ou de formation parmi ses activités principales.

La structure d'accompagnement du bénéficiaire visée au chapitre 3 n'est pas un prestataire éligible au sens du présent article.

Art. 13. Pour les frais de garde d'enfant visés à l'article 9, alinéa 1^{er}, 3°, le milieu d'accueil qui accueille l'enfant du bénéficiaire :

1° est une personne physique ou morale ;

2° est indépendant du bénéficiaire ;

3° prend en charge l'enfant dans un établissement situé sur le territoire de la Région ;

4° dispose :

a) soit d'une autorisation de l'agence Opgroeien regie telle que prévue à l'article 4 du décret flamand du 20 avril 2012 portant organisation de l'accueil de bébés et de bambins ;

b) soit d'une autorisation telle que prévue à l'article 6, § 2, du décret de la Communauté française du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé " ONE " ;

c) soit d'une autorisation telle que prévu à l'article 3, § 2, de l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 23 mars 2017 portant organisation des milieux d'accueil pour enfants.

Indien de consultant of opleider een natuurlijke persoon is die zijn consultancy-activiteit uitoefent in het kader van een tewerkstellingscoöperatie in de zin van het besluit van § betreffende de steun aan ondernemers actief in tewerkstellingscoöperaties:

1° overeenkomstig het derde lid, 1°, factureert de tewerkstellingscoöperatie rechtstreeks aan de begunstigde;

2° in afwijking van het derde lid, 2°, mag de tewerkstellingscoöperatie het verlenen van de betrokken consultancy- of opleidingsdiensten niet onder haar hoofdactiviteiten hebben.

De begeleidingsstructuur van de begunstigde bedoeld in hoofdstuk 3 komt niet in aanmerking als dienstverlener in de zin van dit artikel.

Art. 13. De opvang waarin het kind van de begunstigde wordt opgevangen, wat betreft de kinderopvangkosten bedoeld in artikel 9, eerste lid, 3°:

1° is een natuurlijk of rechtspersoon;

2° is onafhankelijk van de begunstigde;

3° vangt het kind op in een vestigingsplaats in het Gewest;

4° beschikt over:

a) hetzij een vergunning van het agentschap Opgroeien regie als bedoeld in artikel 4 van het Vlaams decreet van 20 april 2012 houdende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters;

b) hetzij een toestemming als bedoeld in artikel 6, § 2, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 houdende hervorming van de " Office de la Naissance et de l'Enfance ", afgekort "ONE";

c) hetzij een vergunning als bedoeld in artikel 3, § 2, van de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 23 maart 2017 houdende de organisatie van kinderopvang.

Art. 14. Les dépenses et investissements suivants ne sont pas admissibles :

- 1° les dépenses ayant un caractère somptuaire ;
- 2° les investissements immobiliers ;
- 3° les investissements en matériel roulant, à l'exception des vélos-cargos ou des remorques-vélos dont l'utilisation est nécessaire pour le projet ;
- 4° les investissements destinés à la location ;
- 5° les aéronefs, à l'exception des aéronefs télépilotés ;
- 6° les crédits d'investissements qui servent au remboursement d'autres crédits ;
- 7° les acquisitions de parts ou actions d'une société ;
- 8° les acquisitions de fonds de commerce ;
- 9° les investissements d'occasion en mobilier ou en matériel, à l'exception des biens d'occasion acquis auprès d'un professionnel dont l'activité porte sur la vente, la récupération, la valorisation, le réemploi ou le recyclage de tels biens et revêtu d'une garantie de minimum 6 mois ;
- 10° les investissements dont le montant par facture est inférieur à 500 euros.

CHAPITRE 5. – Procédure d'instruction des dossiers de demande d'aide et procédure de liquidation de l'aide

Art. 15. Le bénéficiaire introduit la demande d'aide auprès de BEE. Le formulaire-type énumère les annexes que le bénéficiaire joint à la demande d'aide.

Le bénéficiaire reçoit un avis de réception

Art. 14. De volgende uitgaven en investeringen komen niet in aanmerking:

- 1° de uitgaven met een overbodig karakter;
- 2° de onroerende investeringen;
- 3° de investeringen in rollend materieel, met uitzondering van bakfietsen of fietskarren, waarvan het gebruik noodzakelijk is voor het project;
- 4° de investeringen bestemd voor de verhuur;
- 5° de luchtvaartuigen, met uitzondering van de op afstand bestuurde luchtvaartuigen;
- 6° de investeringskredieten die dienen voor de terugbetaling van andere kredieten;
- 7° de verwerving van aandelen van een vennootschap;
- 8° de verwerving van handelsfondsen;
- 9° de investeringen in tweedehandsmeubilair of -materiaal, met uitzondering van de tweedehandsgoederen verworven bij een handelaar waarvan de activiteit betrekking heeft op de verkoop, terugwinning, herverwerking, hergebruik of recyclage van dergelijke goederen en met een waarborg van minimum 6 maanden.
- 10° de investeringen waarvan het bedrag per factuur minder is dan 500 euro.

HOOFDSTUK 5. – Procedure voor de behandeling van de steunaanvraagdossiers en de vereffening van de steun

Art. 15. De begunstigde dient de steunaanvraag in bij BEW. Het typeformulier somt de bijlagen op die de begunstigde voegt bij de steunaanvraag.

De begunstigde ontvangt een automatische

automatique émis par l'application de demande en ligne lui indiquant que sa demande a été envoyée et réceptionnée par BEE.

ontvangstbevestiging van de online aanvraagapplicatie die aangeeft dat zijn aanvraag is verzonden en ontvangen door BEW.

Art. 16. Le bénéficiaire déclare dans sa demande toute autre aide relevant du règlement de minimis ou d'autres règlements de minimis qu'il a reçu, en tant qu'entreprise unique au sens de ce règlement, au cours des deux années précédentes et de l'année en cours.

Art. 16. De begunstigde geeft in zijn aanvraag alle onder de de-minimisverordening of andere de-minimisverordeningen vallende steun aan die hij, als één onderneming in de zin van die verordening, gedurende de twee voorgaande jaren en het lopende jaar heeft ontvangen.

L'alinéa 1er n'est plus d'application dès lors que le registre central des aides de minimis couvre une période de 3 années.

Het eerste lid is niet meer van toepassing zodra het centrale register van de-minimissteun een periode van 3 jaar bestrijkt.

Art. 17. Si le dossier de demande n'est pas complet, BEE adresse dans le mois de la réception de la demande un courrier au bénéficiaire qui énumère les éléments manquants.

Art. 17. Als het aanvraagdossier niet volledig is, richt BEW binnen een maand na ontvangst van de aanvraag een bericht aan de begunstigde dat de ontbrekende elementen opsomt.

Le courrier mentionne les références du dossier et le nom de l'agent traitant.

Het bericht vermeldt de referenties van het dossier en de naam van de behandelende ambtenaar.

Le bénéficiaire complète son dossier dans un délai d'un mois à compter de la date de notification du courrier.

De begunstigde vervolledigt zijn dossier binnen de maand na de kennisgevingsdatum van het bericht.

Art. 18. Si la demande d'aide n'est pas éligible, le refus est notifié au bénéficiaire dans le mois de la réception de la demande.

Art. 18. Als de steunaanvraag niet in aanmerking komt, wordt de weigering kennisgegeven aan de begunstigde binnen een maand na ontvangst van de aanvraag.

Art. 19. Si la demande est éligible, la décision est notifiée au bénéficiaire dans les 4 mois de la réception de la demande ou de l'expiration du délai fixé à l'article 17, alinéa 1^{er}, en tenant compte des éléments disponibles. Si, conformément à l'article 12, alinéa 2, BEE fait appel à un expert extérieur, ce délai est prolongé d'un mois.

Art. 19. Als de aanvraag wel in aanmerking komt, wordt de beslissing kennisgegeven aan de begunstigde binnen 4 maanden van de ontvangst van de aanvraag of het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 17, eerste lid, rekening houdend met de beschikbare elementen. Als BEW, overeenkomstig artikel 12, tweede lid, beroep doet op een extern expert, wordt deze termijn met een maand verlengd.

La décision mentionne les références du dossier et le nom de l'agent traitant et fixe la date de réalisation des dernières dépenses, sur base des informations communiquées par le bénéficiaire. En tout cas, les dépenses sont réalisées au plus tard dix-huit mois après la date de la notification de la décision.

De beslissing vermeldt de referenties van het dossier en de naam van de behandelende ambtenaar en legt de datum vast voor de verwezenlijking van de laatste uitgaven, op basis van de informatie meegedeeld door de begunstigde. In alle gevallen moeten de uitgaven zijn gedaan uiterlijk 18 maanden na de datum van kennisgeving van de beslissing.

BEE avertit le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement de minimis.

BEW deelt de begunstigde mee dat de steun overeenkomstig de de-minimisverordening wordt verleend.

Art. 20. § 1^{er}. L'aide est liquidée en deux tranches :

Art. 20. § 1. De steun wordt in twee schijven vereffend:

1° une avance d'un tiers du montant déterminé dans la décision d'octroi est liquidée après l'introduction par le bénéficiaire de la demande de liquidation de l'avance ;

1° een voorschot van een derde van het bedrag bepaald in de toekenningsbeslissing wordt vereffend nadat de begunstigde de aanvraag tot vereffening van het voorschot heeft ingediend;

2° le solde est liquidé après l'introduction par le bénéficiaire de la demande de liquidation du solde, du rapport d'évaluation et des pièces justificatives pour le montant total.

2° het saldo wordt vereffend nadat de begunstigde de aanvraag tot vereffening van het saldo, het evaluatieverslag en de bewijsstukken voor het totale bedrag heeft ingediend.

BEE réceptionne la demande de liquidation du solde, le rapport d'évaluation de l'accompagnement et les pièces justificatives mentionnées dans la décision d'octroi dans les trois mois de la réalisation de la dernière dépense fixée dans la décision d'octroi et au plus tard 21 mois après la date de notification de la décision d'octroi.

BEW ontvangt de vereffeningsaanvraag voor het saldo, het evaluatieverslag van de begeleiding en de bewijsstukken vermeld in de toekenningsbeslissing binnen de drie maanden van de verwezenlijking van de laatste uitgave bepaald in de toekenningsbeslissing en ten laatste 21 maanden na de kennisgevingsdatum van de toekenningsbeslissing.

Si les pièces justificatives ne sont pas encore réceptionnées par BEE, BEE adresse, via l'application de demande en ligne, un courrier au bénéficiaire au plus tard un mois avant l'expiration visée à l'alinéa 2. Le courrier rappelle le délai d'introduction des pièces justificatives énumérées dans la décision d'octroi.

Indien de bewijsstukken nog niet door BEW zijn ontvangen, stuurt BEW de begunstigde via de online aanvraagapplicatie uiterlijk één maand voor de in het tweede lid genoemde vervaldatum een bericht. In het bericht wordt de begunstigde herinnerd aan de uiterste datum voor het indienen van de in de toekenningsbeslissing vermelde bewijsstukken.

§ 2. Si le bénéficiaire ne souhaite pas solliciter la liquidation du solde, il introduit toutefois le rapport d'évaluation et les pièces justificatives dans le même délai.

§ 2. Indien de begunstigde de vereffening van het saldo niet wenst aan te vragen, dient hij desalniettemin het evaluatieverslag en de bewijsstukken in binnen dezelfde termijn.

§3. Le bénéficiaire rembourse le montant de l'aide qu'il ne justifie pas. Le bénéficiaire rembourse la totalité de l'aide si les dépenses éligibles sont inférieures à 500 euros.

§ 3. De begunstigde betaalt het bedrag van de steun dat hij niet verantwoordt, terug. De begunstigde betaalt de volledige steun terug indien de in aanmerking komende uitgaven minder dan 500 euro bedragen.

CHAPITRE 6. – Dispositions finales

HOOFDSTUK 6. – Slotbepalingen

Art. 21. L'arrêté du Gouvernement de la Région de

Art. 21. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke

Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2019 relatif aux aides de préactivité et l'arrêté ministériel du 18 mars 2019 déterminant le contenu de l'accompagnement et les modalités de la convention dans le cadre des aides de préactivité sont abrogés.

Regering van 24 januari 2019 betreffende de steun voor preactiviteit en het ministerieel besluit van 18 maart 2019 tot bepaling van de inhoud van de begeleiding en de modaliteiten van de overeenkomst in het kader van de preactiviteitssteun worden opgeheven.

Toutefois, les arrêtés visés à l'alinéa 1^{er} restent d'application pour les demandes introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

De besluiten bedoeld in het eerste lid blijven evenwel van toepassing op de aanvragen die ingediend werden voor de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 22. Entrent en vigueur le **JOUR MOIS** 2024 :

Art. 22. Treden in werking op **DAG MAAND** 2024:

1° l'article 15 de l'ordonnance ;

1° het artikel 15 van de ordonnantie;

2° le présent arrêté.

2° dit besluit.

Le présent arrêté s'applique à toutes les demandes d'aide introduites à partir du jour de son entrée en vigueur.

Dit besluit is van toepassing op alle steunaanvragen die worden ingediend vanaf de dag van zijn inwerkingtreding.

Art. 23. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 23. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le [...]

Brussel, [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Le Ministre-Président,

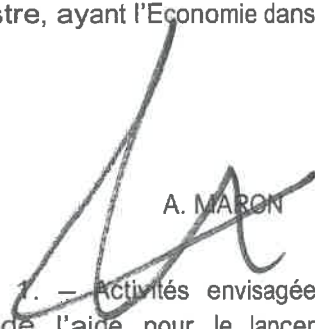
De Minister-President,

R. VERVOORT

R. VERVOORT

Le Ministre, ayant l'Economie dans ses attributions,

De Minister, bevoegd voor Economie,



A. MARON



A. MARON

Annexe 1. – Activités envisagées éligibles à ou exclus de l'aide pour le lancement d'un projet d'entreprise

Bijlage 1. – Beoogde activiteiten die in aanmerking komen voor of uitgesloten zijn van opstartsteun voor een ondernemingsproject

Code NACE-BEL 2008	Description	Admis?	NACE BEL 2008 Code	Beschrijving	Toegelaten ?
A, sauf les codes d'activités suivants :	Agriculture, sylviculture et pêche	Non	A, behalve de volgende codes:	Landbouw, bosbouw en visserij	Nee
01.610	Activités de soutien aux cultures	Oui	01.610	Ondersteunende activiteiten in verband met de teelt van gewassen	Ja
01.620	Activités de soutien à la production animale	Oui	01.620	Ondersteunende activiteiten in verband met de veeteelt	Ja
B	Industries extractives	Non	B	Winning van delfstoffen	Nee
C, sauf les codes d'activités suivants :	Industrie manufacturière	Oui	C, behalve de volgende codes:	Industrie	Ja
12	Fabrication de produits à base de tabac	Non	12	Vervaardiging van tabaksproducten	Nee
19	Cokéfaction et raffinage	Non	19	Vervaardiging van cokes en van geraffineerde aardolieproducten	Nee
24.460	Élaboration et transformation de matières nucléaires	Non	24.460	Bewerking van splijt-kweekstoffen	Nee
25.400	Fabrication d'armes et de munitions	Non	25.400	Vervaardiging van wapens en munitie	Nee
29.100	Construction et assemblage de véhicules automobiles	Non	29.100	Vervaardiging en assemblage van motorvoertuigen	Nee
29.201	Fabrication de carrosseries de véhicules automobiles	Non	29.201	Vervaardiging van carrosserieën voor motorvoertuigen	Nee
30.120	Construction de bateaux de plaisance	Non	30.120	Bouw van plezier- en sportvaartuigen	Nee
30.400	Construction de véhicules militaires	Non	30.400	Vervaardiging van militaire gevechtsvoertuigen	Nee

	combat				gen	
30.910	Fabrication de motocycles	Non		30.910	Vervaardiging van motorfietsen	Nee
D, sauf les codes d'activités suivants :	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné	Oui		D, behalve de volgende codes:	Productie en distributie van elektriciteit, gas, stoom en gekoelde lucht	Ja
35.2	Production et distribution de combustibles gazeux	Non		35.2	Productie en distributie van gas	Nee
E	Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution	Oui		E	Distributie van water; afval- en afvalwaterbeheer en sanering	Ja
F	Construction	Oui		F	Bouwnijverheid	Ja
G, sauf les codes d'activités suivants :	Commerce; réparation de véhicules automobiles et de motocycles	Oui		G, behalve de volgende codes:	Groot- en detailhandel; reparatie van auto's en motorfietsen	Ja
45.11	Commerce d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers (inférieur ou égal à 3,5 tonnes)	Non		45.11	Handel in auto's en lichte bestelwagens (kleiner of gelijk aan 3,5 ton)	Nee
45.191	Commerce de gros d'autres véhicules automobiles (supérieur à 3,5 tonnes)	Non		45.191	Groothandel in andere motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
45.192	Intermédiaires du commerce en autres véhicules automobiles (supérieur à 3,5 tonnes)	Non		45.192	Handelsbemiddeling in andere motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
45.193	Commerce de détail d'autres véhicules automobiles (supérieur à 3,5 tonnes)	Non		45.193	Detailhandel in andere motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
45.206	Lavage de	Non		45.206	Wassen en	Nee

	véhicules automobiles				poetsen van motorvoertuigen	
45.3	Commerce d'équipements de véhicules automobiles	Non	45.3	Handel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen	Nee	
45.4	Commerce, entretien et réparation de motocycles et de pièces et d'accessoires de motocycles	Non	45.4	Handel in en onderhoud en reparatie van motorfietsen en delen en toebehoren van motorfietsen	Nee	
46.215	Commerce de gros de tabac non manufacturé	Non	46.215	Groothandel in ruwe tabak	Nee	
46.350	Commerce de gros de produits à base de tabac	Non	46.350	Groothandel in tabaksproducten	Nee	
47.260	Commerce de détail de produits à base de tabac en magasin spécialisé	Non	47.260	Detailhandel in tabaksproducten in gespecialiseerd e winkels	Nee	
47.300	Commerce de détail de carburants automobiles en magasin spécialisé	Non	47.300	Detailhandel in motorbrandstoff en in gespecialiseerd e winkels	Nee	
47.781	Commerce de détail de combustibles en magasin spécialisé, à l'exclusion des carburants automobiles	Non	47.781	Detailhandel in vaste, vloeibare en gasvormige brandstoffen in gespecialiseerd e winkels, m.u.v. motorbrandstoff en	Nee	
47.783	Commerce de détail d'armes et de munitions en magasin spécialisé	Non	47.783	Detailhandel in wapens en munitie in gespecialiseerd e winkels	Nee	
H, sauf les codes d'activités suivants :	Transports et entreposage	Oui	H, behalve de volgende codes:	Vervoer en opslag	Ja	
49.100	Transport ferroviaire de voyageurs autre qu'urbain et suburbain	Non	49.100	Personenvoer r per spoor, m.u.v. personenvoer r per spoor binnen steden of voorsteden	Nee	

49.200	Transports ferroviaires de fret	Non		49.200	Goederenvervoer per spoor	Nee
49.320	Transports de voyageurs par taxis	Non		49.320	Exploitation van taxi's	Nee
49.410	Transports routiers de fret, sauf services de déménagement	Non		49.410	Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven	Nee
50.100	Transports maritimes et côtiers de passagers	Non		50.100	Personenvervoer over zee- en kustwateren	Nee
50.200	Transports maritimes et côtiers de fret	Non		50.200	Goederenvervoer over zee- en kustwateren	Nee
51	Transports aériens	Non		51	Luchtvaart	Nee
53.100	Activités de poste dans le cadre d'une obligation de service universel	Non		53.100	Postdiensten in het kader van de universele dienstverplichting	Nee
I	Hébergement et restauration	Oui		I	Verschaffen van accommodatie en maaltijden	Ja
J	Information et communication	Oui		J	Informatie en communicatie	Ja
K	Activités financières et d'assurance	Non		K	Financiële activiteiten en verzekeringen	Nee
L	Activités immobilières	Oui		L	Exploitation van en handel in onroerend goed	Ja
M, sauf les codes d'activités suivants :	Activités spécialisées, scientifiques et techniques	Oui		M, behalve de volgende codes:	Vrije beroepen en wetenschappelijke en technische activiteiten	Ja
69.102	Activités des notaires	Non		69.102	Activiteiten van notarissen	Nee
69.103	Activités des huissiers de justice	Non		69.103	Activiteiten van deurwaarders	Nee
70.100	Activités des sièges sociaux	Non		70.100	Activiteiten van hoofdkantoren	Nee
N, sauf les codes d'activités suivants :	Activités de services administratifs et de soutien	Oui		N, behalve de volgende codes:	Administratieve en ondersteunende diensten	Ja

77.110	Location et Non location-bail d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers (inférieur à 3,5 tonnes)		77.110	Verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens (kleiner dan 3,5 ton)	Nee
77.120	Location et Non location-bail de camions et d'autres véhicules automobiles lourds (supérieur à 3,5 ton)		77.120	Verhuur en lease van vrachtwagens en overige motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
77.350	Location et Non location-bail de matériels de transport aérien		77.350	Verhuur en lease van luchtvaartuigen	Nee
77.391	Location et Non location-bail de machines à sous, de machines de jeux et de machines automatiques de vente de produits		77.391	Verhuur en lease van speel-, amusement-, en verkoopautomat en	Nee
80.3	Activités Non d'enquête		80.3	Opsporingsdien sten	Nee
0	Administration Non publique		0	Openbaar en bestuur defensie; verplichte sociale verzekeringen	Nee
P, sauf les codes d'activités suivants :	Enseignement Non		P, behalve de volgende codes:	Onderwijs	Nee
85.510	Enseignement de Oui disciplines sportives et d'activités de loisirs		85.510	Sport- en recreatieonderwi js	Ja
85.599	Autres formes Oui d'enseignement		85.599	Overige vormen van onderwijs	Ja
85.609	Autres services Oui de soutien à l'enseignement		85.609	Overige onderwijsonders teunende dienstverlening	Ja
Q, sauf les codes d'activités suivants :	Santé humaine et Non action sociale		Q, behalve de volgende codes:	Menselijke gezondheidszor g en	Nee

					maatschappelijk e dienstverlening	
86.901	Activités des laboratoires médicaux	Oui	86.901	Activiteiten van medische laboratoria	Ja	
86.902.	Activités des centres de collecte de sang, des banques de sang et d'organes	Oui	86.902	Activiteiten van bloedtransfusiecentra en bloed- en organenbanken	Ja	
86.903	Transport par ambulance	Oui	86.903	Ziekenvervoer	Ja	
86.906	Activités des praticiens de l'art infirmier	Oui	86.906	Verpleegkundige activiteiten	Ja	
86.907	Activités des sages-femmes	Oui	86.907	Activiteiten van vroedvrouwen	Ja	
86.909	Autres activités pour la santé humaine n.c.a.	Oui	86.909	Overige menselijke gezondheidszorg, n.e.g.	Ja	
87.101	Activités des maisons de repos et de soins (M.R.S.)	Oui	87.101	Rust- en verzorgingstehuizen (R.V.T.)	Ja	
87.301	Activités des maisons de repos pour personnes âgées (M.R.P.A.)	Oui	87.301	Rusthuizen voor ouderen (R.O.B.)	Ja	
87.302	Activités des résidences services pour personnes âgées	Oui	87.302	Serviceflats voor ouderen	Ja	
87.309	Autres activités de soins résidentiels pour personnes âgées ou avec un handicap moteur	Oui	87.309	Instellingen met huisvesting voor ouderen en voor personen met een lichamelijke handicap, n.e.g.	Ja	
87.909	Autres activités de soins résidentiels n.c.a.	Oui	87.909	Overige maatschappelijke dienstverlening met huisvesting, n.e.g.	Ja	
88, sauf les codes d'activités suivants :	Action sociale sans hébergement	Oui	88, behalve de volgende codes:	Maatschappelijke dienstverlening zonder	Ja	

					huisvesting	
88.991	Activités des centres de jour pour mineurs avec un handicap mental, y compris les services ambulatoires	Non	88.991	Activiteiten van dagcentra voor minderjarigen met een mentale handicap, met inbegrip van ambulante hulpverlening	Nee	
88.993	Action sociale ambulatoire pour personnes toxicodépendantes	Non	88.993	Ambulante hulpverlening aan drugs- en alcoholverslaafden	Nee	
88.994	Services d'aide à la jeunesse sans hébergement	Non	88.994	Integrale jeugdhulp zonder huisvesting	Nee	
88.996	Services sociaux généraux sans hébergement	Non	88.996	Algemeen welzijnswerk zonder huisvesting	Nee	
88.999	Autres formes d'action sociale sans hébergement n.c.a.	Non	88.999	Andere vormen van maatschappelijke dienstverlening zonder huisvesting, n.e.g.	Nee	
R, sauf les codes d'activités suivants :	Arts, spectacles et activités récréatives	Oui	R, behalve de volgende codes:	Kunst, amusement en recreatie	Ja	
91	Bibliothèques, archives, musées et autres activités culturelles	Non	91	Bibliotheken, archieven, musea en overige culturele activiteiten	Nee	
92	Organisation de jeux de hasard et d'argent	Non	92	Loterijen en kansspelen	Nee	
S, sauf les codes d'activités suivants :	Autres activités de services	Oui	S, behalve de volgende codes:	Overige diensten	Ja	
94	Activités des organisations associatives	Non	94	Verenigingen	Nee	
T	Activités des ménages en tant qu'employeurs; activités indifférenciées des ménages en	Non	T	Huishoudens als werkgever; niet-gedifferentieerde productie van goederen en diensten door	Nee	

tant que
producteurs de
biens et services
pour usage
propre

huishoudens
voor eigen
gebruik

U Activités extra- Non
territoriales

U Extraterritoriale Nee
organisaties en
lichamen

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du [...] relatif aux aides de lancement d'un projet d'entreprise,

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van [...] betreffende opstartsteun voor een ondernemingsproject,

Bruxelles, le [...]

Brussel, [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Le Ministre-Président,

De Minister-President,

R. VERVOORT

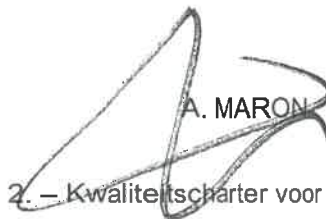
R. VERVOORT

Le Ministre, ayant l'Economie dans ses attributions,

De Minister, bevoegd voor Economie,



A. MARON



A. MARON

Annexe 2. – Charte de qualité de l'accompagnement
La structure d'accompagnement s'engage à :

Bijlage 2. – Kwaliteitscharter voor begeleiding
De begeleidingsstructuur verbindt zich ertoe om:

1° réagir à toute sollicitation des porteurs ou porteuses de projets dans les 3 jours ouvrables ;

1° binnen 3 werkdagen te antwoorden op alle verzoeken van projectdragers;

2° accueillir les porteurs et porteuses de projets qui font appel à ses services en leur présentant, dès la première rencontre, et de façon transparente les conditions de son accompagnement, ses domaines d'expertise et le coût de ses services ;

2° projectdragers die een beroep doen op haar diensten te verwelkomen door hen, vanaf de eerste ontmoeting en op een transparante manier, de voorwaarden van haar begeleiding, haar expertisegebieden en de kosten van haar diensten voor te stellen;

3° proposer aux porteurs et porteuses de projets un planning précisant la fréquence et les modalités des contacts ;

3° projectdragers een planning aan te bieden met de frequentie en modaliteiten van de contacten;

4° établir un état des lieux ou diagnostic du projet ainsi qu'une feuille de route avec les objectifs principaux de l'accompagnement ;

5° orienter les porteurs et porteuses de projets vers une autre structure d'accompagnement plus adaptée si et dès qu'elle s'aperçoit :

a) que son offre de services ne répond pas à certains besoins ;

b) ou qu'elle se situe dans une situation avérée ou potentielle de conflit d'intérêt, directe ou indirecte ;

6° fournir des informations correctes, précises, légales et claires ;

7° respecter les délais convenus avec les porteurs et porteuses de projets ;

8° apporter à chaque porteur ou porteuse de projet un accompagnement personnalisé, qui tienne compte des spécificités de chaque projet ainsi que du profil (de chaque porteur ou porteuse de projet (expertises, compétences et talents) ;

9° informer les porteurs et porteuses de projets des différentes initiatives existantes de sensibilisation à la transition économique des entreprises et proposer un accompagnement à la transition économique adapté à chaque projet , ou à défaut réorienter le porteur de projet vers une structure d'accompagnement adaptée si elle n'a pas la capacité de fournir cet accompagnement ;

10° favoriser l'autonomie des porteurs et porteuses de projets afin que ceux-ci deviennent et restent maîtres de leurs projets ;

11° garantir l'égalité de traitement entre tous les porteurs et porteuses de projet ;

12° se tenir informée des modifications réglementaires, économiques, technologiques et des enjeux socio-économiques afin d'adapter

4° een stand van zaken of diagnose van het project en een stappenplan met de belangrijkste doelstellingen van de begeleiding op te stellen;

5° projectdragers door te verwijzen naar een andere, geschiktere begeleidingsstructuur indien en zodra ze vaststelt:

a) dat haar dienstenaanbod niet beantwoordt aan bepaalde behoeften;

b) of dat ze zich in een werkelijke of potentiële situatie van direct of indirect belangenconflict bevindt;

6° correcte, nauwkeurige, wettelijke en duidelijke informatie te verstrekken;

7° de met projectdragers overeengekomen termijnen na te leven;

8° elke projectdrager gepersonaliseerde begeleiding te bieden, rekening houdend met de specifieke kenmerken van elk project en het profiel van elke projectdrager (expertise, vaardigheden en talenten);

9° projectdragers te informeren over de verschillende bestaande initiatieven rond bewustmaking over de economische transitie van ondernemingen en begeleiding bij de economische transitie aan te bieden op maat van elk project, of anders de projectdrager door te verwijzen naar een geschiktere begeleidingsstructuur als ze niet de capaciteit heeft om deze begeleiding te bieden;

10° de autonomie van projectdragers aan te moedigen zodat ze meester worden en blijven over hun projecten;

11° een gelijke behandeling van alle projectdragers te garanderen;

12° op de hoogte te blijven van veranderingen in de regelgeving, de economie, technologie en sociaaleconomische kwesties om haar

constamment ses services d'accompagnement à ces évolutions ;

13° préserver la confidentialité des porteurs et porteuses de projets et de leurs projets ; la structure d'accompagnement est tenue de respecter le secret professionnel et de protéger la vie privée du porteur ou de la porteuse de projet ;

14° collaborer aux mesures mises en place par la Région de Bruxelles-Capitale pour contrôler le respect de la Charte ;

15° prendre en considération les remarques des porteurs et porteuses de projets émises à l'occasion de leur accompagnement ou dans le cadre des enquêtes de qualité afin d'améliorer de façon continue leurs services d'accompagnement ;

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du [...] relatif aux aides de lancement d'un projet d'entreprise,

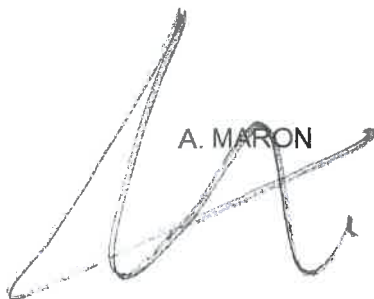
Bruxelles, le [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

R. VERVOORT

Le Ministre, ayant l'Economie dans ses attributions,



A. MARON

begeleidingsdiensten voortdurend aan die veranderingen aan te passen;

13° de vertrouwelijkheid van projectdragers en hun projecten te bewaren; de begeleidingsstructuur is verplicht het beroepsgeheim te respecteren en de privacy van de projectdrager te beschermen;

14° mee te werken aan de maatregelen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft genomen om de naleving van het charter te controleren;

15° rekening te houden met de opmerkingen van projectdragers tijdens hun begeleiding of in het kader van kwaliteitsonderzoeken om haar begeleidingsdiensten voortdurend te verbeteren;

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van [...] betreffende opstartsteun voor een ondernemingsproject,

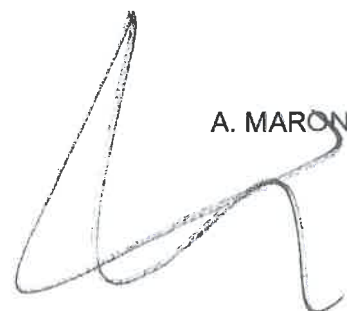
Brussel, [...]

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President,

R. VERVOORT

De Minister, bevoegd voor Economie,



A. MARON